



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet Plateformes imagerie hyperspectrale	
Solicitation No. - N° de l'invitation W7701-166147/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W7701-166147	Date 2016-09-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-028-16848	
File No. - N° de dossier QCL-5-38299 (028)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-10-11	
Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Roy, Josée	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl028
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2932 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Modification 002

Vous trouverez ci-dessous la modification 002 à la Demande de proposition.

La modification 002 inclue :

- 1- Questions / réponses 12 de 12**
- 2- Modification du point 1 à la partie 6**
- 3- Modification du point 1 à l'Annexe B**

1- Questions / réponses 12 de 12

Question 12 :

Nous avons quelques questions relativement à la catégorie de ressources incluses dans " Travaux scientifiques et d'ingénierie pour le développement de plateformes d'imagerie hyperspectrale " : sollicitation (W7701-166147)

Dans la partie 6, section 1.1 (pages 21 et 22), les ingénieurs en développement d'algorithmes en traitement d'image et en traitement de signal et les ingénieurs en implantation d'algorithmes de traitement de signal et de traitement d'images sont définis comme étant des ressources distinctes (Lettres N et O respectivement). Ces deux ressources sont encore définies séparément dans : " 2- Catégorie ingénierie" comme étant les ressources E et F dans la table se trouvant à l'annexe B de la page 52 (version anglaise). Toutefois, la pièce jointe 2 de la section "Critères techniques obligatoires et cotés", table 2.4.5 page 79 (version anglaise) ne donne qu'une seule catégorie dans laquelle les deux tâches sont incluses.

Est-ce que les ingénieurs en les ingénieurs en développement d'algorithmes et les ingénieurs en implantation d'algorithmes doivent être considérés comme des ressources différentes? Ou est-ce que l'item 2.4.5 est conforme et qu'il n'y a qu'un seul ingénieur pour le développement d'algorithme et l'implantation d'algorithme avec un seul groupe de points et que les listes précédentes montrant deux types de ressources doivent être corrigées

Réponse 12:

Le critère 2.4.5 de la pièce jointe 2 "Critères techniques obligatoires et cotés" est conforme. Il n'y a qu'un seul type d'ingénieur qui se nomme : Ingénieur en développement et implantation d'algorithmes en traitement de signal et en traitement d'image. La partie 6 de la section 1.1 (pages 21 et 22) doit être amendées en modifiant le point N en remplaçant : "N. Ingénieur en développement d'algorithmes en traitement d'image et en traitement de signal" par : " Ingénieur en développement et implantation d'algorithmes en traitement de signal et en traitement d'image " et éliminant le point O. Les point E et F de l'annexe B sous la rubrique 2-catégorie Ingénierie doivent aussi être modifiés en éliminant le point F et en modifiant le point E en remplaçant " Ingénieur en développement d'algorithmes en traitement d'image et en traitement de signal " par " Ingénieur en développement et implantation d'algorithmes en traitement de signal et en traitement d'image "

Le point 2.4.5 de la pièce joint 2 ne doit pas être modifié.

2- A la partie 6, le point 1 « exigence relatives à la sécurité » est remplacé par

1. Exigences relatives à la sécurité

1. Avant l'attribution d'un contrat, les conditions suivantes doivent être respectées :

- a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiqué à la Partie 7 - Clauses du contrat subséquent;
- b) les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiqué à la Partie 7 - Clauses du contrat subséquent;

Avant l'attribution d'un contrat, le ou les soumissionnaire(s) doit/doivent-rencontrer les exigences minimales de sécurité suivantes :

Pour le soumissionnaire s'étant classé au premier rang selon la méthode de sélection :

- i. Les individus proposés pour réaliser la tâche ferme doivent détenir leur cote de sécurité « Secrète ».

Et

- ii. Au moins un individu proposé dans chacune des catégories suivantes doit détenir sa cote de sécurité « Secrète » :
 - A. Spécialiste en transfert radiatif dans l'atmosphère terrestre
 - B. Spécialiste en correction atmosphérique d'images hyperspectrales
 - C. Spécialiste en traitement d'image
 - D. Spécialiste en traitement de signal
 - E. Spécialiste en détection de cibles et de gaz en imagerie hyperspectrale
 - F. Spécialiste en optique
 - G. Spécialiste en opto-Électronique
 - H. Spécialiste en radiométrie
 - I. Spécialiste en spectrométrie
 - J. Ingénieur en programmation en langage C++ ou C#
 - K. Ingénieur en développement d'interface usagé sous Windows
 - L. Ingénieur en électronique analogique
 - M. Ingénieur en électronique numérique

N. Ingénieur en développement et implantation d'algorithmes en traitement de signal et en traitement d'image

- O. Ingénieur en conception optique
- P. Ingénieur en conception et organisation d'expérimentation en télédétection
- Q. Technicien en électronique ou optique ou physique
- R. Technicien en mécanique ou conception mécanique ou fabrication mécanique
- S. Gestionnaire de projets

Pour le soumissionnaire s'étant classé au deuxième rang selon la méthode de sélection, s'il y a lieu :

- i. Au moins un individu proposé dans chacune des catégories suivantes doit détenir sa cote de sécurité « Secrète » :
 - A. Spécialiste en transfert radiatif dans l'atmosphère terrestre
 - B. Spécialiste en correction atmosphérique d'images hyperspectrales
 - C. Spécialiste en traitement d'image
 - D. Spécialiste en traitement de signal
 - E. Spécialiste en détection de cibles et de gaz en imagerie hyperspectrale
 - F. Spécialiste en optique
 - G. Spécialiste en opto-Électronique
 - H. Spécialiste en radiométrie
 - I. Spécialiste en spectrométrie
 - J. Ingénieur en programmation en langage C++ ou C#
 - K. Ingénieur en développement d'interface usagé sous Windows
 - L. Ingénieur en électronique analogique
 - M. Ingénieur en électronique numérique
 - N. Ingénieur en développement et implantation d'algorithmes en traitement de signal et en traitement d'image**
 - O. Ingénieur en conception optique
 - P. Ingénieur en conception et organisation d'expérimentation en télédétection
 - Q. Technicien en électronique ou optique ou physique
 - R. Technicien en mécanique ou conception mécanique ou fabrication mécanique
 - S. Gestionnaire de projets

- c) le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé;
2. On rappelle aux soumissionnaires d'obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat, pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité requise, demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
3. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le document « Exigences de sécurité dans les demandes de soumissions de TPSGC - Instructions pour les soumissionnaires » (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-fra.html#a31>) sur le site Web Documents uniformisés d'approvisionnement ministériels.

3- À l'Annexe B, le point 1 « main-d'œuvre » est remplacé par

1- MAIN-D'OEUVRE : Taux fermes tout compris (incluant le profit, les frais généraux et les frais d'administration), taxes applicables en sus, comme suit :

Ressources proposées	Taux horaire fermes				
	Première année du contrat	Deuxième année du contrat	Troisième année du contrat	Quatrième année du contrat	Cinquième année du contrat
1- Catégorie spécialiste					
a- Spécialiste en transfert radiatif dans l'atmosphère terrestre Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
b- Spécialiste en correction atmosphérique d'images hyperspectrales Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
c- Spécialiste en traitement d'image Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
d- Spécialiste en traitement de signal Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

Ressources proposées	Taux horaire fermes				
	Première année du contrat	Deuxième année du contrat	Troisième année du contrat	Quatrième année du contrat	Cinquième année du contrat
e- Spécialiste en détection de cibles et de gaz en imagerie hyperspectrale Nom : _____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
f- Spécialiste en optique Nom : _____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
g- Spécialiste en opto- électronique Nom : _____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
h- Spécialiste en radiométrie Nom : _____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
i – Spécialiste en spectrométrie Nom : _____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
2- Catégorie Ingénierie					
a- Ingénieur en programmation en langage C++ ou C# Nom : _____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
b- Ingénieur en développement d'interface usagé sous Windows Nom : _____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____
c- Ingénieur en électronique analogique Nom : _____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____	\$_____

Ressources proposées	Taux horaire fermes				
	Première année du contrat	Deuxième année du contrat	Troisième année du contrat	Quatrième année du contrat	Cinquième année du contrat
d- Ingénieur en électronique numérique Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
e- Ingénieur en développement et implantation d'algorithmes en traitement de signal et entraînement d'image Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
f- Ingénieur en conception optique Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
g- Ingénieur en conception et organisation d'expérimentation en télédétection Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
3- Catégories de ressources techniques					
a- Technicien en électronique ou optique ou physique Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
b- Technicien en mécanique ou conception mécanique ou fabrication mécanique Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____
4- Gestionnaire de projets					
a- Gestionnaire de projets Nom : _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

Solicitation No – N° de l'invitation

W7701-166147/A

Client Ref No. – N° de réf. du client

W7701-166147

Amd. No. – N° de la modif.

002

File No. – N° du dossier

QCL-5-38299

Buyer ID – id de l'acheteur

qcl028

Note pour les travaux effectués sur le terrain dans le cadre d'essais seulement:

Après une période de travail de 8 heures consécutives, l'entrepreneur peut réclamer 1.5 fois le taux horaire inscrit dans le tableau ci-dessus pour le temps de travail excédant le 8 heures. Le responsable technique doit approuver au préalable que ce taux puisse être réclamé.

*****Toutes les autres modalités demeurent les mêmes.**